

Silversteam2



116119

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Date de création : 2024-12-06

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	5
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	5
2	Généralités	6
2.1	Responsabilité et garantie	6
2.2	Protection des droits d'auteur	6
2.3	Déclaration de conformité	6
3	Transport, emballage et stockage	7
3.1	Inspection suite au transport	7
3.2	Emballage	7
3.3	Stockage	7
4	Paramètres techniques	8
4.1	Indications techniques	8
4.2	Éléments de l'appareil	9
4.3	Fonctions de l'appareil	9
5	Installation et utilisation	10
5.1	Installation	10
5.2	Utilisation	14
6	Nettoyage et maintenance	15
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	16
6.2	Nettoyage	16
6.3	Maintenance	18
7	Élimination des déchets	18



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérourer complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur est responsable du respect des lois nationales, des règles et des directives en vigueur, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement, ainsi que du respect des instructions de travail, d'exploitation et de sécurité en vigueur sur le lieu de travail et d'installation de l'appareil.

Obligations de l'opérateur :

- Exploitation de l'appareil et des accessoires connectés uniquement si l'état technique des dispositifs est parfait et si les éléments de protection et de sécurité fonctionnent correctement.
- Préparation de l'évaluation des risques sur les postes de travail.
- Entraînement et formations régulières du personnel. Prendre connaissance et suivre en particulier les dispositions indiquées dans le chapitre concernant la sécurité et les consignes de sécurité.
- Fourniture d'un équipement de protection individuelle (EPI) adapté.
- Respect des délais de maintenance et d'entretien.
- Documentation des formations / entraînements, remplacement des composants de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Aspiration et évacuation de la vapeur et des fumées.

FR**1.4 Utilisation non conforme à l'usage**

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées
- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié
- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyants, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect
- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

FR

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Nom :	Hotte à condensation Silversteam2
N° de l'article :	116119
Matériau :	acier inoxydable
Nombre de filtres :	2
Matériau du filtre :	acier inoxydable
Nombre de moteurs de ventilateur/sorties d'air :	1
Début d'air max. en m³/h :	830
Puissance du moteur :	383 W
Indice de protection :	IP55
Volume sonore en dB :	<70
Puissance de raccordement :	0,38 kW 230 V 50/60 Hz
Dimensions (larg. x prof. x haut.) en mm :	905 x 950 x 300
Poids en kg :	31,6

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

Version/caractéristiques

- Mode de fonctionnement : air sortant
- Réglage du ventilateur :
 - bouton rotatif
 - manuel
 - en continu
- Avec moteur : oui
- Interrupteur de marche/arrêt :
- Type de montage : en haut sur l'appareil
- Y compris :
 - matériel de raccordement
 - matériel de fixation

4.2 Éléments de l'appareil

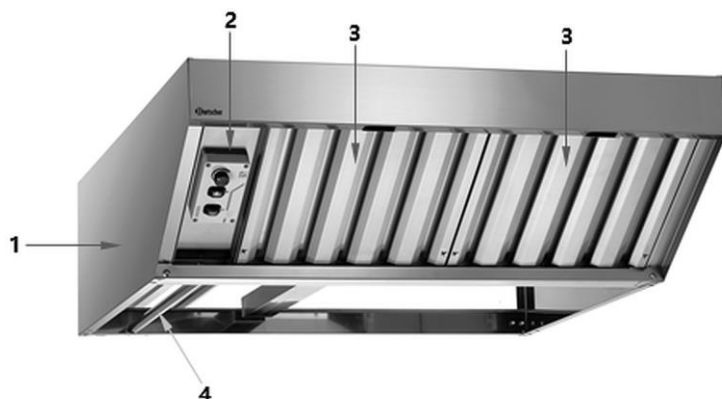


Fig. 1

1. Corps
2. Éléments de commande
3. Filtre (2x)
4. Conduite d'égouttage pour l'eau de condensation

FR

4.3 Fonctions de l'appareil

En cas d'utilisation des fours mixtes Silversteam2 avec la hotte à condensation, aucun système d'évacuation d'air n'est nécessaire. Les vapeurs produites pendant le processus de cuisson sont capturées par les deux filtres intégrés dans la hotte à condensation.

5 Installation et utilisation

5.1 Installation



ATTENTION !

Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

INDICATION !

Le fabricant n'est pas responsable et n'accorde aucune garantie pour les dommages résultant du non-respect des règles et de l'installation incorrecte de l'appareil.

FR

Déballage

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.

Montage

1. Installer l'appareil de manière à assurer un accès facile aux raccords permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
2. Lors du montage, veiller à ce que les orifices de ventilation ne soient pas couverts ou bloqués.
3. Lors du montage, suivre la procédure suivante :



4. Placer la hotte à condensation sur le couvercle supérieur du four mixte à vapeur, veiller à ce qu'elle y adhère bien. Veiller en même temps à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé entre les deux appareils.
5. Fixer la hotte à condensation sur la paroi arrière du four mixte à vapeur du côté droit et gauche, à l'aide des plaques et des vis autoforeuses fournies.

Fig. 2



Fig. 3

Hotte à condensation montée correctement, version finie

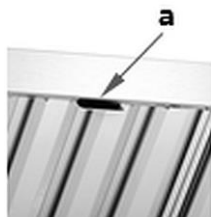


Fig. 4

6. Retirer les protections de transport (a).

CONSEIL !

La hotte à condensation ne nécessite pas un raccordement au circuit d'aération, la vapeur et les fumées sont condensées par le filtre et évacuées par la conduite d'égouttage pour l'eau de condensation.

Raccordement à l'évacuation des vapeurs



Fig. 5

Sur la paroi arrière de la hotte à condensation se trouve un tuyau en spirale (a).

1. Insérer le tuyau en spirale dans l'évacuation des vapeurs (b) du four mixte.

Lors du fonctionnement de la hotte à condensation, la vapeur est accumulée et évacuée.

Raccordement au système d'évacuation

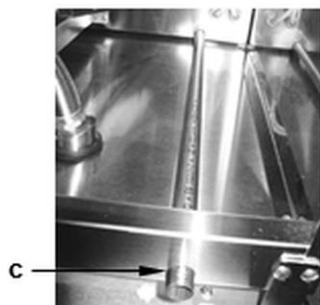


Fig. 6

1. Raccorder le tuyau d'égouttage (non fourni) à la conduite d'égouttage pour l'eau de condensation (c).

Le diamètre intérieur du tuyau doit être de 20 mm.

2. Fixer le tuyau à l'aide d'une bride de serrage adaptée.

Raccordement - courant électrique

- Vérifier si les données techniques (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Poser le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.
- L'appareil est fourni avec un câble de raccordement et une fiche d'alimentation Schuko.
- Il est impératif de monter un disjoncteur multipolaire en amont de l'appareil, pour débrancher l'appareil rapidement, le cas échéant.
- De plus, il faut réaliser une mise à la terre correcte de l'appareil, conformément aux consignes de sécurité relatives à l'installation électrique.

5.2 Utilisation

Mode de fonctionnement

La première vapeur qui se dégage de la porte du four mixte passe par le filtre en qui se trouve sur la face avant de la hotte à condensation.

Le mode de fonctionnement repose sur un condenseur en métal (aluminium), lequel est traversé par la vapeur aspirée.

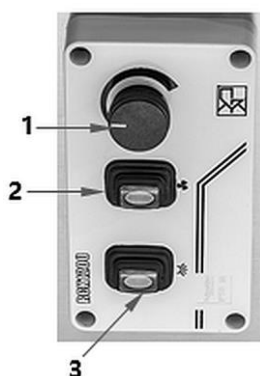
La différence de températures entre la vapeur (chaude) et la surface aluminium (froide) provoque la condensation de la vapeur qui est accumulée dans le bassin intérieur sous le condenseur et évacuée par le tuyau raccordé à l'évacuation.

En outre, sur la face arrière de la hotte à condensation se trouve le tuyau en spirale qui est raccordé à l'évacuation des vapeurs du four mixte. Ce tuyau (lors du fonctionnement de la hotte à condensation) se trouve toujours légèrement sous pression et aspire les fumées du four mixte.

Préparation de l'appareil

1. Avant la première utilisation, nettoyer l'appareil en suivant les consignes indiquées au point 6 « **Nettoyage** » .
2. Sécher soigneusement l'appareil.

Éléments de commande



1. Sélecteur rotatif de la vitesse du moteur
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Touche d'éclairage (non active)

Fig. 7

Fonctionnement de l'appareil

1. Brancher la hotte à l'alimentation électrique.
2. Allumer l'appareil à l'aide du disjoncteur installé.
3. Si nécessaire, mettre en marche l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt.

L'appareil démarre à vitesse minimale.

Les fumées sont aspirées lors de la préparation des plats et évacuées par le système d'air usé.

4. Régler la vitesse souhaitée du moteur.

La vitesse du moteur est réglée de manière continue à l'aide du sélecteur rotatif de la vitesse du moteur.

5. Tourner le régulateur de vitesse à droite pour augmenter la vitesse et à gauche pour la diminuer.

Mise à l'arrêt de l'appareil

1. Si l'appareil n'est plus utilisé, l'éteindre à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur principal installé en usine.

FR

6 Nettoyage et maintenance

L'opérateur doit veiller à ce que l'appareil et les éléments de sécurité restent en bon état. Vérifier l'efficacité des systèmes de commande et de sécurité.

Seul un personnel dûment formé et spécialisé peut procéder aux travaux de maintenance, d'entretien et de réparation.

Si, pour la maintenance, l'entretien ou la réparation, il est nécessaire de démonter les dispositifs de sécurité, les monter de nouveau immédiatement après la fin des travaux et vérifier leur fonctionnement correct.

Réaliser tous les travaux de maintenance et d'entretien selon les délais indiqués dans le mode d'emploi.

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

6.2 Nettoyage

Corps

1. Nettoyer régulièrement l'appareil.
2. Nettoyer le boîtier à l'aide d'un chiffon doux humide. Utiliser un produit nettoyant doux en cas de besoin.
3. Pour éliminer les dépôts, utiliser une spatule en plastique ou en bois.
4. Enfin, sécher soigneusement les surfaces lavées.

Filtre

AVERTISSEMENT !

L'accumulation de la graisse dans le filtre peut entraîner un risque d'incendie et le dysfonctionnement de la hotte aspirante.

Nettoyer régulièrement les filtres.

Les filtres doivent être nettoyés au moins une fois par semaine, si la hotte est utilisée tous les jours. Pour faciliter le nettoyage, les filtres peuvent être retirés.

1. Retirer les filtres (fig. ci-dessous).

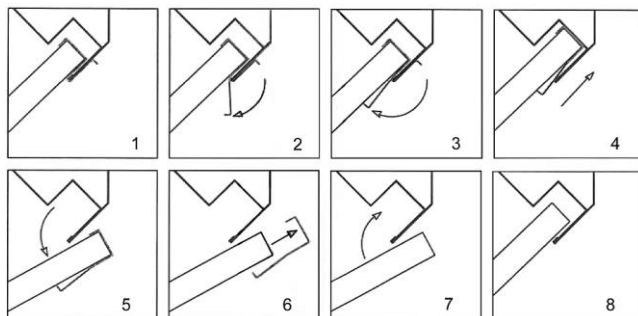


Fig. 8

2. Laver les filtres avec de l'eau chaude et un produit nettoyant neutre ou dans un lave-vaisselle.
3. En cas de besoin, utiliser une brosse à vaisselle souple pour éliminer les dépôts.
4. Sécher soigneusement les filtres.

Procéder au montage dans l'ordre inverse des étapes.

Condensateur

1. Nettoyer régulièrement le condensateur.
2. Pour retirer le condensateur, dévisser les 4 vis de fixation.
3. Laver le condensateur avec un produit nettoyant neutre.
4. Nettoyer le bassin intérieur se trouvant dans la partie inférieure à l'aide d'un produit dégraissant.



Fig. 9

5. Sécher le condensateur et le bassin intérieur.
6. Enfin, fixer les éléments démontés.

6.3 Maintenance

ATTENTION !

Tous les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par un personnel qualifié.

Pour rester efficace, l'appareil doit subir une maintenance au moins deux fois par an. La maintenance comprend :

- le contrôle des pièces d'usure
- le contrôle des raccords
- le contrôle du fonctionnement de l'appareil.

Lors de la maintenance, remplacer les pièces usées pour éviter les travaux de réparation et les pannes éventuelles.

Il est de plus recommandé de signer un contrat pour les travaux de maintenance avec un point de service agréé.

7 Élimination des déchets

FR

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.